►トピック 店(みせ)で

第(だい)15課(か) 電池(でんち)がほしいんですが…

買(か)い物(もの)によく行(い)きますか？　どんなものをよく買(か)いますか？
ເຈົ້າໄປຊື້ເຄື່ອງເລື້ອຍໆບໍ? ມັກຊື້ສິ່ງຂອງແບບໃດ?

1. どこで買(か)えますか？

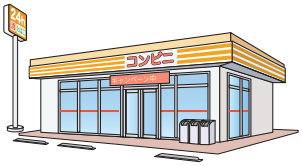
can-do 61

必要(ひつよう)なものがあるとき、どこで買(か)えばいいか、ほかの人(ひと)に質問(しつもん)して、その答(こた)えを理解(りかい)することができる。
ສາມາດຖາມຜູ້ອື່ນໄດ້ວ່າຈະສາມາດຊື້ສິ່ງນັ້ນໄດ້ຢູ່ໃສເວລາມີສິ່ງທີ່ຕ້ອງການ ແລະ ເຂົ້າໃຈຄຳຕອບ.

1 ことばの準備(じゅんび)
ກະກຽມຄຳສັບ

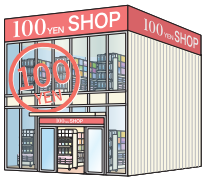
【店(みせ) ຮ້ານ】

a. コンビニ



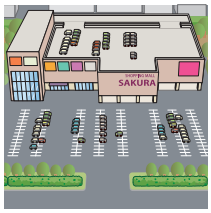
b. スーパー

c.100円(えん)ショップ



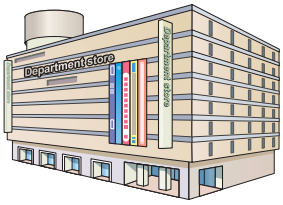
d. ドラッグストア

e. ショッピングセンター／ショッピングモール



f. ホームセンター

g. デパート



（1）絵(え)を見(み)ながら聞(き)きましょう。 15-01
ເບິ່ງຮູບພ້ອມທັງຟັງ.

（2）聞(き)いて言(い)いましょう。 15-01
ຟັງແລ້ວເວົ້າຕາມ.

（3）聞(き)いて、a-g から選(えら)びましょう。 15-02
ຟັງແລ້ວເລືອກຈາກ a-g.

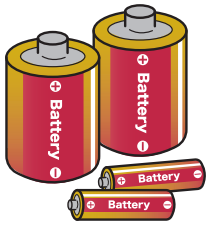
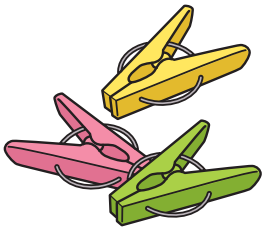
©The Japan Foundation

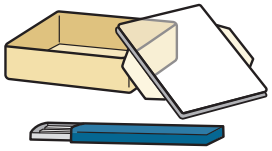
2 会話を聞きましょう。
ฟังบทสนทนา.

► 6人の人が、ほしいものがどこで買えるか、知り合いに聞いています。
6 คนกำลังถามคนรู้จักว่าจะสามารถซื้อสิ่งของที่ต้องการได้อยู่ใส.

(1) ①-⑥は、どこで買えますか。1 の a-g から選びましょう。
ในข้อ ①- ⑥ สามารถซื้อได้อยู่ใส? เลือกจาก a-g ในข้อ 1 .

どこで買えますか?
สามารถซื้อได้อยู่ใส?

① 電池 15-03	② 洗濯ばさみ 15-04	③ 浴衣 15-05
		
(　　)	(　　)	(　　)

④ 懐中電灯 15-06	⑤ (お)弁当箱 15-07	⑥ ココナッツミルク 15-08
		
(　　)	(　　)	(　　)

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 15-03 ～ 15-08
ทวนคำศัพท์แล้วฟังอีกเที่ยวหนึ่ง.

ほしい อยากได้, ต้องการ | 駅前 หน้าสถานีรถไฟ | (お)店 ร้าน
～とか ตัวอย่าง... (例をあげるときに使う ใช้เวลายกตัวอย่าง)

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 15-09
ฟังเสียงแล้วเติมคำศัพท์ใส่ช่องว่าง.

電池が＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿、どこ＿＿＿買えますか?

コンビニ＿＿＿買えますよ。

100円ショップ＿＿＿ありますよ。

ほしいものがどこで買えるか質問したり、答えたりするとき、どう言っていましたか。
เวลาถาม-ตอบว่าสามารถซื้อสิ่งของที่ต้องการได้อยู่ใส เขาพูดอย่างไร? ➡ 文法ノート❶

（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 15-03 ～ 15-08
ฟังบทสนทนาอีกเที่ยวหนึ่งโดยสังเกตสำนวนที่ใช้.

3 どこで買えるか質問しましょう。
ถามว่าสามารถซื้อได้อยู่ใส?

電池がほしいんですが、どこで買えますか?

コンビニで買えますよ。

100円ショップにありますよ。

そうですか。ありがとうございます。

（1）会話を聞きましょう。 15-10 15-11
ฟังบทสนทนา.

（2）シャドーイングしましょう。 15-10 15-11
ฝึกเงียบตามเสียงที่ได้ยิน.

（3）2の会話の内容で、練習しましょう。
ฝึกเงียบโดยใช้เนื้อในบทสนทนาในข้อ 2 .

（4）自分がほしいものについて、どこで買えるか、ほかの人に聞きましょう。
ถามคนอื่นๆเกี่ยวกับสิ่งที่ตนเองต้องการว่าสามารถซื้อได้อยู่ใส.

©The Japan Foundation

2. フロアガイド

Can-do 62
店のフロアガイドを見て、ほしいものがどこにあるか探すことができる。
ສາມາດເບິ່ງແຜນຜັງແນะນຳແຕ່ລะຊັ້ນຂອງຮ້ານແລ້ວຊອກເຫັນວ່າສິ່ງທີ່ຕ້ອງການມີຢູ່ໃສ.

1 店のフロアガイドを読みましょう。
ອ່ານແຜນຜັງແນะນຳແຕ່ລะຊັ້ນຂອງຮ້ານ.

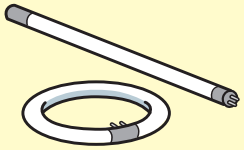
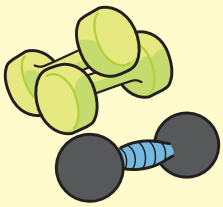
► ショッピングセンターに買い物に来ました。フロアガイドを見ています。
ເຈົ້າມາຊື້ເຄື່ອງຢູ່ສູນການຄ້າ. ກຳລັງເບິ່ງແຜນຜັງແນะນຳແຕ່ລะຊັ້ນຂອງສູນການຄ້າ.

(1) A - D の部分を読みましょう。それぞれの階では、どんなものが買えますか。
ອ່ານ A - D ຢູ່ແຕ່ລะຊັ້ນສາມາດຊື້ສິ່ງຂອງແบบใด?

RF	屋上駐車場
4F	暮らしと子どものフロア] A ●生活用品・家電 ●家具・インテリア ●おもちゃ・文房具 ●子ども服・雑貨・肌着
3F	メンズファッションとスポーツのフロア] B ●紳士服・肌着 ●紳士靴・バッグ ●スポーツ用品
2F	レディースファッションのフロア] C ●婦人服・肌着 ●婦人靴・バッグ ●服飾雑貨 ●化粧品
1F	食品フロア] D ●食料品 ●酒 ●銘店

©The Japan Foundation

（２）次のものを買いたいとき、何階に行けばいいですか。
ເວລາຢາກຊື້ສິ່ງຂອງຕໍ່ໄປນີ້ ຄວນໄປຊັ້ນໃດ?

① しょうゆ	② スカート	③ 蛍光灯	④ ダンベル
			
（　　）階	（　　）階	（　　）階	（　　）階

大切なことば

暮らし ภาวะดำลงชีวิต ｜ フロア ชั้น (อาคาร) ｜ 服 เสื้อผ้าเครื่องนุ่งห่ม ｜ メンズ สำลับผู้ชาย
紳士 สุภาพบุรุษ ｜ レディース สำลับผู้หญิง ｜ 婦人 สุภาพสะตรี ｜ 食品 อาหาร

©The Japan Foundation

3. カメラは何階(なんかい)ですか？

Can-do 63

ショッピングセンターなどで、ほしいものがどこにあるか、店(みせ)の人(ひと)に質問(しつもん)して、その答(こた)えを理解(りかい)することができる。
ສາມາດຖາມພະນັກງານຢູ່ສູນການຄ້າ ແລະອື່ນໆໄດ້ວ່າສິ່ງທີ່ຕ້ອງການຢູ່ໃສ ແລະ ເຂົ້າໃຈຄຳຕອບ.

1 会話(かいわ)を聞(き)きましょう。

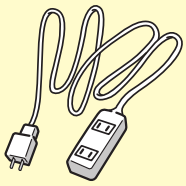
ຟັງບົດສົນທະນາ.

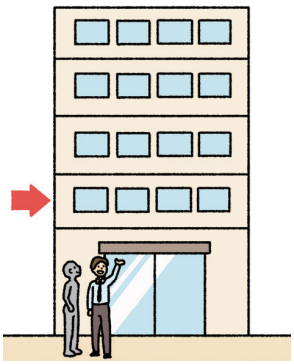
► 4人(よにん)の人(ひと)が、家電量販店(かでんりょうはんてん)に買(か)い物(もの)に来(き)ています。買(か)いたいものが店(みせ)のどこにあるか、店員(てんいん)に聞(き)いています。

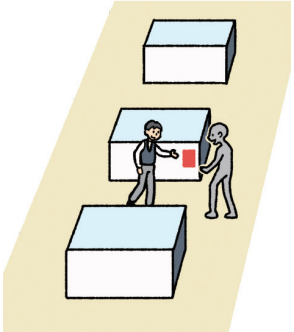
4 ຄົນມາຊື້ເຄື່ອງຢູ່ຮ້ານຕົວແທນຈຳໜ່າຍເຄື່ອງໃຊ້ໄຟຟ້າ. ແຕ່ລະຄົນກຳລັງຖາມພະນັກງານຂາຍວ່າສິ່ງທີ່ຕ້ອງການຊື້ຢູ່ບ່ອນໃດຂອງຮ້ານ.

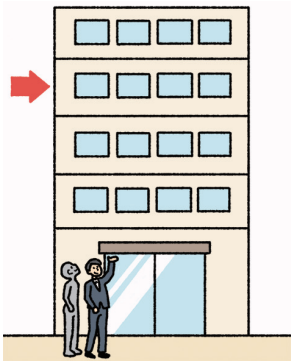
(1) ①-④は、どこにありますか。a-dから選(えら)びましょう。

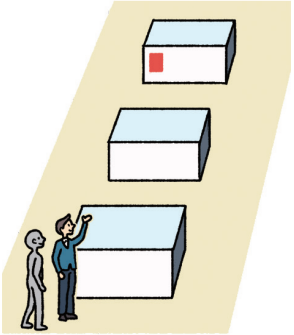
ໃນຂໍ້ ①-④ ຢູ່ໃສ? ເລືອກຈາກ a-d.

① ドライヤー	② カメラ	③ スマホケース	④ 延長(えんちょう)コード
15-12	15-13	15-14	15-15
			

a.


b.


c.


d.


©The Japan Foundation

（２）ことばを確認(かくにん)して、もういちど聞(き)きましょう。 15-12 ～ 15-15
ກວດຄືນຄຳສັບແລ້ວຟັງອີກເທື່ອໜຶ່ງ.

何階(なんかい) ຊັ້ນໃດ ｜ こちら ບ່ອນນີ້, ທາງນີ້

店(みせ)の人(ひと)が使(つか)う丁寧(ていねい)な表現(ひょうげん) สำนวนแบบสุภาพที่พนักงานในร้านใช้

～でございます（＝「～です」） ｜ ～になります（＝「～です」）
ご案内(あんない)します／ご案内(あんない)いたします ຂ້ອຍຈະພາໄປ

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 15-16
ຟັງສຽງແລ້ວຕື່ມຄຳສັບໃສ່ບ່ອນວ່າງ.

ドライヤーは、＿＿＿＿ですか？

カメラは、＿＿＿＿ですか？

スマホケースがほしいんですが、＿＿＿＿ありますか？

延長コードが＿＿＿＿＿＿＿＿……。

売っている場所を質問するとき、どう言っていましたか。 ➡ 文法ノート❶
ເວລາຖາມກ່ຽວກັບສະຖານທີ່ຂາຍເຄື່ອງ ເວົ້າແນວໃດ?

（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 15-12 ～ 15-15
ຟັງບົດສົນທະນາອີກເທື່ອໜຶ່ງໂດຍສັງເກດສຳນວນທີ່ໃຊ້.

（3）聞いて言いましょう。 15-17
ຟັງແລ້ວເວົ້າຕາມ.

【階数 ຈຳນວນຊັ້ນໃນອາຄານ】

1階	いっかい
2階	にかい
3階	さんかい／さんがい
4階	よんかい
5階	ごかい
6階	ろっかい
7階	ななかい
8階	はちかい／はっかい
9階	きゅうかい
10階	じゅっかい
？	なんかい／なんがい

©The Japan Foundation

2 売っている場所を質問しましょう。
ถามกี่ยวกับสะถานที่ขายเถื่อง.

すみません。 **ドライヤー** は、どこですか?

すみません。 **カメラ** は、何階ですか?

すみません。 **スマホケース** がほしいんですが、どこにありますか?

すみません。 **延長コード** がほしいんですが……。

2／4 階です。

あちら／こちら でございます。

ありがとうございます。

(1) 会話を聞きましょう。 15-18 15-19 15-20 15-21
ฟังบิดสิมทะนา.

(2) シャドーイングしましょう。 15-18 15-19 15-20 15-21
ฝึกเว้าตามส฽งที่ได้ยิน.

(3) 1 のイラストを見て、練習しましょう。
เบิ่งฮูบในข้อ 1 ปะกอบแล้วฝึกเว้า.

(4) 店の人とお客さんになって、ロールプレイをしましょう。お客さんは、自分のほしいものを言って、どこにあるか聞きましょう。店の人は、場所を教えましょう。
สิมมุดบิดบาดเป็นพะนักงานของร้าน และ แขก. แขกบอกสิ่งที่ตินเองต้องกานแล้วถามอ่าอยู่ใส. ส่วนพะนักงานของร้านบอกสะถานที่.

©The Japan Foundation

4. わあ、かっこいいですね

Can-do ✦ 64
友人などと買い物をしながら、商品について簡単にコメントし合うことができる。
สามาถแลกเปลี่ยนคำคิดเห็นกันแบบง่ายๆกี่ยวกับสินค้าต่างๆในขะนะที่กำลังย่างซื้เคื่องกับหมู่ได้.

1 ことばの準備
กะก฽มคำสับ

【どう？ เป็นแนวใด?】

a. かっこいい

バッグ／かばん

b. かわいい

くつ下

c. 高い

シャツ

d. 安い

ズボン／パンツ

e. おもしろい

Tシャツ

f. きれい(な)

ワンピース

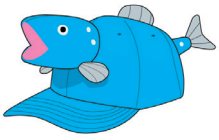
g. すてき(な)

くつ

h. おしゃれ(な)

ネクタイ

i. 変(な)



帽子

(1) 絵を見ながら聞きましょう。 15-22
เบิ่งฐูบพ้อมทังฟัง.

(2) 聞いて言いましょう。 15-22
ฟังแล้วเว้ำตาม.

(3) 聞いて、a-i から選びましょう。 15-23
ฟังแล้วเลือกจาก a-i.

©The Japan Foundation

2 会話を聞きましょう。
ຟັງບົດສົນທະນາ.

► ショッピングセンターで、友だちと買い物をしながら話しています。
ກຳລັງສົນທະນາກັບໝູ່ໃນຂະນະທີ່ຍ່າງຊື້ເຄື່ອງຢູ່ສູນການຄ້າ.

(1) 2人は、どちらの商品について話していますか。会話の内容に合っているほうを、a-b から選びましょう。
2 ຄົນກຳລັງສົນທະນາກ່ຽວກັບສິນຄ້າໂຕໃດ? ເລືອກຈາກ a-b ທີ່ກົງກັບເນື້ອໃນບົດສົນທະນາ.

① 傘 15-24

a.

b.

② 帽子 15-25

a.

b.

©The Japan Foundation

③ バッグ 15-26

a.

b.

④ ジャケット 15-27

a.

b.

⑤ コート 15-28

a.

b.

（2）ことばを確認(かくにん)して、もういちど聞(き)きましょう。 15-24 ～ 15-28

ກວດຄືນຄຳສັບແລ້ວຟັງອີກເທື່ອໜຶ່ງ.

それに ແລ້ວຍັງ...ນຳ, ນອກຈາກນັ້ນ

本当(ほんとう)！ ແທ້ໄດ໋ເນາะ!

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 15-29
ฟังส฽งแล้วต๋ิมคำสับใส่บ่อมอ่าง.

（この傘、）＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ですね。

（この帽子、）＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ですね。

A：このバッグ、＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿！

B：本当！　＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ですね。

A：このコート、＿＿＿＿＿＿＿＿！

B：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ですね。でも、＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ですね。

感想を伝えるとき、どう言っていましたか。 ➡ 文法ノート❷
เวลาบอกถวามรู้สึก เว้าแบวใด?

（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 15-24 ～ 15-28
ฟังบิดสิมทะนาอิกเที่อซ้ำโดยสังเกดสำนวนที่ใช้.

©The Japan Foundation

3 感想やコメントを言いましょう。
ບອກຄຳເຫັນ ຫຼື ຄວາມຮູ້ສຶກ.

どう？　この帽子。

かっこいい／すてき ですね。

それに、安い ですね。

でも、高い ですね。

（1）会話を聞きましょう。 15-30 15-31
ຟັງບົດສົນທະນາ.

（2）シャドーイングしましょう。 15-30 15-31
ຝຶກເວົ້າຕາມສຽງທີ່ໄດ້ຍິນ.

（3）1 のイラストを見て、練習しましょう。
ເບິ່ງຮູບໃນຂໍ້ 1 ປະກອບແລ້ວຝຶກເວົ້າ.

（4）ショッピングサイトなどを見ながら、自由に感想やコメントを言いましょう。
ເບິ່ງເວັບໄຊສຳລັບຊື້ເຄື່ອງ ແລະອື່ນໆພ້ອມທັງບອກຄຳເຫັນ ຫຼື ຄວາມຮູ້ສຶກຕາມໃຈ.

©The Japan Foundation

5. ショッピングセンターの表示

Can-do 65
デパートやショッピングセンターなどで、よく見かける表示の意味がわかる。
เข้าใจความหมายของป้ายที่มักเห็นอยู่ร้านสรรพสินค้า หรือ สูนการค้าต่างๆ.

1 ショッピングセンターにある表示を読みましょう。
อ่านป้ายอยู่สูนการค้า.

► ショッピングセンターに来ています。
เจ้ากำลังมาสูนการค้า.

(1) ①-④は、何の表示ですか。
ใบ ①–④ แม่นป้ายหยัง?

①

②

③

④

©The Japan Foundation

(2) ⑤ - ⑧は、どこにありますか。

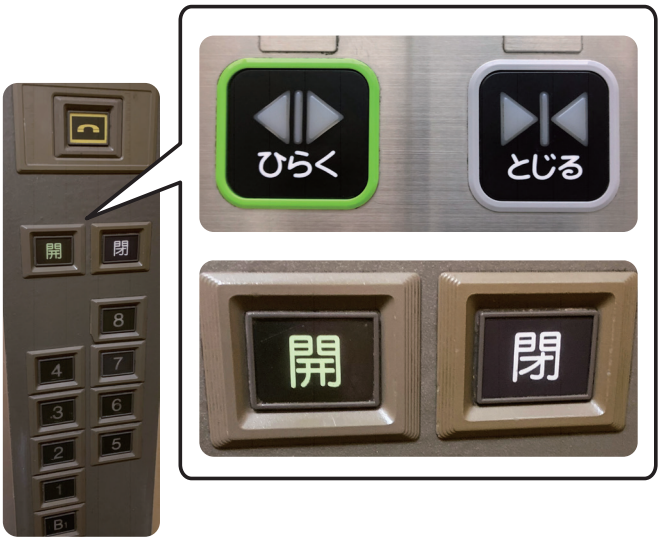
対になっていることばは、どれとどれですか。○で囲んで、線で結びましょう。

ใบฮ้ ⑤-⑧ มิຢู่ใส? ຄำสับที่เป็นคู่กันแม่นอันใดกับอันใด? ໝายวิงมีนอ้อมแล้วอิดเส้นต่ำใส่กัน.

⑤

⑥

⑦



⑧

大切なことば

(1) 入口 ทางเข้ำ | 出口 ทางออก | 化粧室 ห้องน้ำ | 非常口 ทางออกสุกเสิน

(2) 押す ยู้ | 引く ถึง | 開く เปิด | 閉じる ปิด
上り ຂึ้น | 下り ลิง

©The Japan Foundation

聴解スクリプト

1. どこで買えますか？

① 15-03

A：電池がほしいんですが、どこで買えますか？
B：電池？　コンビニで買えますよ。
A：あ、そうですか。

---

② 15-04

A：洗濯ばさみがほしいんですが、どこで買えますか？
B：ドラッグストアで買えますよ。
A：わかりました。ありがとうございます。

---

③ 15-05

A：浴衣がほしいんですが、どこで買えますか？
B：駅前のショッピングセンターで買えますよ。
2階にお店があります。
A：そうですか。

---

④ 15-06

A：懐中電灯がほしいんですが、どこで買えますか？
B：ああ、ホームセンターがいいよ。この近くにあるよ。
A：そうですか。ありがとうございます。

---

⑤ 15-07

A：お弁当箱がほしいんですが、どこで買えますか？
B：100円ショップにありますよ。
お弁当箱も、おはしも、あります。
A：ありがとうございます。

---

⑥ 15-08

A：ココナッツミルクがほしいんですが、どこで買えますか？
B：ああ、大きいスーパーにあるよ。ニコニコスーパーとか。
A：そうですか。ありがとうございます。

©The Japan Foundation

3. カメラは何階(なんかい)ですか？

① 15-12

客(きゃく)：すみません。ドライヤーは、どこですか？
店員(てんいん)：ドライヤーですね。2階(かい)です。
客(きゃく)：あ、どうも。

② 15-13

客(きゃく)：あのう、すみません。カメラは、何階(なんかい)ですか？
店員(てんいん)：はい、4階(かい)でございます。
客(きゃく)：ありがとうございます。

③ 15-14

客(きゃく)：すみません。スマホケースがほしいんですが、
どこにありますか？
店員(てんいん)：あちらでございます。ご案内(あんない)いたします。
客(きゃく)：あ、すみません。

④ 15-15

客(きゃく)：すみません。延長(えんちょう)コードがほしいんですが……。
店員(てんいん)：ご案内(あんない)します。こちらになります。
客(きゃく)：はい、ありがとうございます。

©The Japan Foundation

4. わあ、かっこいいですね

① 15-24
A：見(み)て、この傘(かさ)。
B：おもしろいですね。

② 15-25
A：どう？　この帽子(ぼうし)。
B：わあ、かっこいいですね。

③ 15-26
A：このバッグ、かわいい！
B：本当(ほんとう)！　かわいいですね。

④ 15-27
A：このジャケット、いいね。
B：そうですね。それに、安(やす)いですね。

⑤ 15-28
A：このコート、すてき！
B：ああ、おしゃれですね。でも、高(たか)いですね……。

©The Japan Foundation

漢字のことば

1 **読んで、意味を確認しましょう。**
อ่านแล้วกวดเบิ่งความหมาย.

入口（いりぐち）	入口	入口	入口
出口（でぐち）	出口	出口	出口
～階（かい）	階	階	階
押す（おす）	押す	押す	押す
引く（ひく）	引く	引く	引く
安い（やすい）	安い	安い	安い

2 **＿＿＿の漢字に注意して読みましょう。**
อ่านโดยสังเกตเบิ่งตัวอักสอนตัวจิที่ ＿＿＿.

① このTシャツ、安いですね。

② A：スマホケースがほしいんですが…。

B：はい、2階でございます。

③ 入口はあちらです。

④ 押してください。

⑤ 引いてください。

⑥ 出口はどこですか？

3 **上の＿＿＿のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。**
พิมคำสับ＿＿＿ที่อยู่ข้างเหิงโดยใช้คอมพิวเตอ หื สะมาดโฟม.

©The Japan Foundation

文法(ぶんぽう)ノート

❶ Nがほしいんですが

電池(でんち)がほしいんですが、どこで買(か)えますか?
ຢາກໄດ້ຖ່ານໄຟສາຍ, ສາມາດຊື້ໄດ້ຢູ່ໃສ?

延長(えんちょう)コードがほしいんですが…。
ຢາກໄດ້ກໍ້ປັກສຽບ.

- ເປັນວິທີເວົ້າເວລາບອກຄູ່ສົນທະນາກ່ຽວກັບສິ່ງທີ່ຕ້ອງການ ເພື່ອຂໍຄຳແນະນຳ ຫຼື ຂໍຄວາມຮ່ວມມື. ໃນບົດນີ້ໃຊ້ຖາມສະຖານທີ່ທີ່ຂາຍສິນຄ້າໃດໜຶ່ງ.
- ~んですが ເປັນສຳນວນໃຊ້ອະທິບາຍສະຖານະການຂອງຕົນເອງ ເພື່ອຂໍໃຫ້ຄູ່ສົນທະນາຊ່ວຍເຮັດສິ່ງໃດສິ່ງໜຶ່ງໃຫ້. ໃນບົດນີ້ຈະວາງສຳນວນດັ່ງກ່າວໄວ້ທາງຫຼັງ. ほしい (ຢາກໄດ້, ຕ້ອງການ) ກໍຄືກັນກັບ 好(す)き(な) ທີ່ໃຊ້ຄຳຊ່ວຍ が ຊີ້ບອກສິ່ງທີ່ຕ້ອງການເຊັ່ນ: 電池(でんち)が. ໃນບົດນີ້ສາມາດຈື່ສຳນວນ ~がほしいんですが ໄປໃຊ້ໄດ້ເລີຍ.
- ເວລາຖາມຮ້ານເພື່ອຊື້ສິ່ງໃດສິ່ງໜຶ່ງຈະຖາມວ່າ: どこで買(か)えますか? (ສາມາດຊື້ໄດ້ຢູ່ໃສ?) (ຕົວຢ່າງ ①). 買(か)えます ແມ່ນຄຳກຳມະຮູບສາມາດຂອງ 買(か)う (ຊື້), ແຕ່ວິທີການປ່ຽນຮູບຄຳກຳມະຮູບສາມາດຈະໄດ້ຮຽນຢູ່ປົ້ມ『初級(しょきゅう)2』. ໃນບົດນີ້ໃຫ້ຈື່ສຳນວນ どこで買(か)えますか? ໄປໃຊ້ເລີຍ.
- ເວລາຖາມສະຖານທີ່ຂາຍສິນຄ້າໃນຮ້ານຈະຖາມພະນັກງານຂອງຮ້ານວ່າ: どこですか? (ຢູ່ໃສ?)/どこにありますか? (ຢູ່ໃສ?)/何階(なんかい)ですか? (ຊັ້ນໃດ?) ຫຼື ພຽງແຕ່ບອກຄວາມຕ້ອງການຂອງຕົນເອງວ່າ: ~がほしいんですが… (ຢາກໄດ້…) ກໍໄດ້ເຊັ່ນດຽວກັນ (ຕົວຢ່າງ ② ແລະ ③).

- ほしいものがあることを相手に伝えて、アドバイスや対応を求めるときの言い方です。この課では、商品を売っている場所を質問するときに使っています。
- 「~んですが」は、自分の状況を説明して、相手に対処を求めるときに使われる表現です。ここでは、「ほしい」のあとにつけて使っています。「ほしい」も「好き(な)」と同様、「電池が」のように、ほしい対象を助詞「が」を使って示します。ここでは、「~がほしいんですが」というフレーズとして覚えましょう。
- 買う店をたずねるときは、「どこで買えますか?」と質問します(例①)。「買えます」は動詞「買う」の可能形ですが、可能形の作り方は『初級2』で勉強します。ここでは、「どこで買えますか?」というフレーズとして覚えてください。
- 店内で売り場をたずねるときは、店員に「どこですか?/どこにありますか?/何階ですか?」のように質問しますが、「~がほしいんですが…」だけでも、意図を伝えることができます(例②③)。

[例(れい)] ► ① A:ドライバーがほしいんですが、どこで買(か)えますか?
ຕົວຢ່າງ ຢາກໄດ້ຕໍລະບິດ, ສາມາດຊື້ໄດ້ຢູ່ໃສ?
B:ホームセンターにありますよ。
ມີຢູ່ໂຮມເຊັນເຕີ.

► ② 客(きゃく):ドライヤーがほしいんですが、どこにありますか?
ລູກຄ້າ: ຢາກໄດ້ໄດເປົ່າຜົມ, ຢູ່ໃສ?
店員(てんいん):3階(かい)でございます。
ພະນັກງານ: ຢູ່ຊັ້ນ 3 ເດີ.

► ③ 客(きゃく):すみません。USB(ユーエスビー)メモリがほしいんですが…。
ລູກຄ້າ: ຂໍໂທດ. ຢາກໄດ້ USB.
店員(てんいん):あちらです。ご案内(あんない)します。
ພະນັກງານ: ຢູ່ທາງພຸ້ນ. ເຊີນທາງນີ້ ຂ້ອຍຈະພາໄປ.

©The Japan Foundation

❷

ナ A- ですね
イ A- いですね
ナ A ！
イ A- い！

このコート、おしゃれですね。
ເສື້ອກັນໜາວໂຕນີ້, ມີສະໄຕດີເນາະ.

この傘(かさ)、おもしろいですね。
ຄັນຮົ່ມນີ້, ໜ້າສົນໃຈດີເນາະ.

このコート、すてき！
ເສື້ອກັນໜາວໂຕນີ້, ງາມຫຼຫຼາ!

このバッグ、かわいい！
ກະເປົານີ້, ໜ້າຮັກ!

- ເປັນວິທີເວົ້າເວລາບອກຄວາມຮູ້ສຶກ. ໃນບົດນີ້ໃຊ້ເວລາບອກຄວາມຮູ້ສຶກກ່ຽວກັບສິນຄ້າໃນຂະນະທີ່ຊື້ເຄື່ອງ.
- ເວລາບອກຄວາມຮູ້ສຶກໃຫ້ຜູ້ອື່ນຟັງ ສ່ວນຫຼາຍມັກຕື່ມ ね ໃສ່ທ້າຍປະໂຫຍກເປັນ ～ですね ເພື່ອຕ້ອງການໃຫ້ຄູ່ສົນທະນາມີຄວາມຮູ້ສຶກດຽວກັນກັບຕົນເອງ.
- ຍັງມີວິທີເວົ້າແບບງ່າຍໆໂດຍຕັດ ですね ອອກເຊັ່ນ: かわいい！(ໜ້າຮັກ!), すてき！(ງາມຫຼຫຼາ). ເພາະວ່າ ～ですね ເປັນວິທີເວົ້າເວລາສົນທະນາກັບຜູ້ໃດຜູ້ໜຶ່ງ ຈຶ່ງບໍ່ໃຊ້ ですね ບອກຄວາມຮູ້ສຶກຂອງຕົນເອງໂດຍບໍ່ກ່ຽວກັບຄູ່ສົນທະນາ.

- 感想を伝えるときの言い方です。この課では、買い物をしながら、商品の感想を言うときに使っています。
- ほかの人に感想を伝えるときは、相手に共感を求める「ね」を文末につけて、「～ですね」と言うことが多いです。
- 「かわいい！」「すてき！」など、「ですね」を取った簡単な言い方も使われます。「～ですね」は相手に話しかける言い方なので、相手のことを意識せずに、自分の気持ちをそのまま口に出して言う場合は使いません。

[例(れい)] ► A：この帽子(ぼうし)、どう？
ຕົວຢ່າງ ໝວກນີ້, ເປັນແນວໃດ?
B：えー、ちょっと変(へん)ですね。
ອືມ..., ແປກໆໜ້ອຍໜຶ່ງເນາະ.

► A：このシャツ、かっこいい！
ເສື້ອເຊີດໂຕນີ້, ເທ້!
B：本当(ほんとう)。それに、安(やす)いですね。
ແທ້ໄດ່ເນາະ. ແລ້ວຍັງລາຄາຖືກນຳເນາະ.

► A：このワンピース、おしゃれ！
ຊຸດກະໂປ່ງນີ້, ມີສະໄຕດີເນາະ!
B：ああ、いいですね。
ໂອ..., ດີເນາະ.

©The Japan Foundation

日本の生活 TIPS

● 日本(にほん)のいろいろな店(みせ) ຮ້ານຕ່າງໆໃນຍີ່ປຸ່ນ

▶ コンビニ ຮ້ານສະດວກຊື້

ຢູ່ປະເທດຍີ່ປຸ່ນມີຮ້ານສະດວກຊື້ທົ່ວທຸກບ່ອນ. ໃນເມືອງທີ່ຢູ່ຕິດເມືອງໃຫຍ່ມີຮ້ານສະດວກຊື້ຈຳນວນຫຼາຍທີ່ຢູ່ຕິດໆກັນໃນຄຸ້ມດຽວກັນກໍມີ. ຖ້າໄປຊານເມືອງກໍຈະເຫັນຮ້ານສະດວກຊື້ທີ່ມີບ່ອນຈອດລົດກວ້າງຂວາງຈຳນວນຫຼາຍແຫ່ງຢູ່ຕາມແຄມທາງ. ຮ້ານສະດວກຊື້ສ່ວນຫຼາຍຈະເປີດບໍລິການຕະຫຼອດ 24 ຊົ່ວໂມງ ແລະ ບໍ່ມີມື້ພັກຕະຫຼອດປີ.

ຢູ່ຮ້ານສະດວກຊື້ຂາຍສິນຄ້າຫຼາກຫຼາຍຊະນິດ. ແນ່ນອນວ່າຕ້ອງມີສິນຄ້າປະເພດອາຫານເຊັ່ນ: ເຂົ້າກ່ອງ ຫຼື ຂອງກິນສຸກ, ເຂົ້າປັ້ນ ຫຼື ແຊນວິດ, ເຄື່ອງດື່ມ, ຂອງຫວານ, ອາຫານແຊ່ແຂງ, ເຂົ້າໜົມ ແລະ ອື່ນໆ, ແລ້ວກໍຍັງມີອຸປະກອນເຄື່ອງຂຽນ, ເຄື່ອງສຳອາງ, ເຄື່ອງນຸ່ງຫົ່ມ, ອຸປະກອນສຳລັບສະມາດໂຟນ, ປຶ້ມ ຫຼື ວາລະສານ, ຄັນຮົ່ມ ແລະອື່ນໆ. ສຳລັບຮ້ານສະດວກຊື້ຢູ່ຍີ່ປຸ່ນຍັງສາມາດຊື້ເຫຼົ້າ ແລະ ຢາສູບໄດ້ອີກດ້ວຍ.

ນອກຈາກຊື້ສິນຄ້າແລ້ວຍັງສາມາດໃຊ້ບໍລິການຕ່າງໆໄດ້. ບໍ່ພຽງແຕ່ສິ່ງເຄື່ອງເທົ່ານັ້ນຍັງສາມາດກຳນົດໃຫ້ສິ່ງເຄື່ອງໄປຮ້ານສະດວກຊື້ທີ່ຕົນເອງສະດວກໄປຮັບໄດ້. ສາມາດໄປຮັບປີ້ຕ່າງໆເຊັ່ນ: ປີ້ຄອນເສີດທີ່ຈອງທາງອິນເຕີເນັດ ແລະ ຊຳລະຄ່າສາທາລະນຸປະໂພກເຊັ່ນ: ພາສີ, ຄ່າໄຟ ແລະອື່ນໆ. ສາມາດໃຊ້ເຄື່ອງຈັກຢູ່ຮ້ານສະດວກຊື້ກ໊ອບປີ້ເອກະສານ, ປິ້ນເອກະສານ ແລະ ສົ່ງແຟັກ. ຍັງມີຕູ້ ATM ສາມາດຖອນເງິນສົດໄດ້.

ດ້ວຍເຫດນີ້, ຮ້ານສະດວກຊື້ຈຶ່ງເປັນສິ່ງທີ່ຂາດບໍ່ໄດ້ໃນການດຳລົງຊີວິດຢູ່ຍີ່ປຸ່ນ.

日本には、あちこちにコンビニがあります。都会の街の中では、同じブロックに隣り合うように複数のコンビニがあることもよくあります。郊外に行けば、広い駐車場のあるコンビニが、道路沿いに何軒もあるのを見かけます。多くのコンビニは、年中無休で 24 時間営業です。

コンビニでは、いろいろなものが売られています。お弁当や惣菜、おにぎりやサンドイッチ、飲み物、デザート、冷凍食品、お菓子などの食料品はもちろん、文房具、化粧品、衣料品、スマホ用品、本・雑誌、傘などもあります。日本のコンビニではお酒やタバコも買うことができます。

また品物を買うだけではなく、いろいろなサービスを受けることもできます。宅配便を出すだけでなく、受け取るときも自分が便利なコンビニを指定して、そこに配達してもらうこともできます。インターネットで予約したコンサートなどのチケットを受け取ったり、税金や電気代などの公共料金を払ったりすることもできます。コンビニにある機械を使って、コピーを取ったり、データを印刷したり、FAX を送ったりすることもできます。ATM もあり、現金をおろすこともできます。

このように、日本の生活にとって、コンビニは欠かせないものになっています

▶ 100円(えん)ショップ ຮ້ານ 100 ເຢນ

ຮ້ານ 100 ເຢນແມ່ນຮ້ານທີ່ສາມາດຊື້ສິນຄ້າ (ຍົກເວັ້ນບາງຊະນິດ) ໃນລາຄາ 100 ເຢນ (ບໍ່ລວມພາສີ ຜູ້ບໍລິໂພກ). ຊື່ເອີ້ນອີກຢ່າງໜຶ່ງວ່າ: 100均(ひゃっきん) ທີ່ຫຍໍ້ມາຈາກ 100円均一(えんきんいつ) (ທຸກຢ່າງ 100 ເຢນ). ມີຮ້ານ 100 ເຢນທີ່ຕັ້ງຢູ່ມຸມໃດມຸມໜຶ່ງຂອງຮ້ານສັບພະສິນຄ້າ ຫຼື ສູນການຄ້າ ຫຼື ທັ້ງໝົດຕົກເປັນຮ້ານ 100 ເຢນ ກໍມີ.

ສິນຄ້າທີ່ຂາຍຢູ່ຮ້ານ 100 ເຢນມີຫຼາກຫຼາຍຊະນິດເຊັ່ນ: ອຸປະກອນເຄື່ອງຂຽນ, ອຸປະກອນໃຊ້ໃນໂຕະອາຫານ, ອຸປະກອນໃຊ້ສຳລັບເຮືອນຄົວ, ອຸປະກອນທຳຄວາມສະອາດ, ເຄື່ອງນຸ່ງຫົ່ມ, ອາຫານ, ເຄື່ອງຫຼິ້ນ ແລະອື່ນໆ. ບໍ່ມີພຽງແຕ່ສິນຄ້າທຳມະດາທົ່ວໄປຍັງມີສິນຄ້າທີ່ເປັນແນວຄວາມຄິດທີ່ມີເອກະລັກ

©The Japan Foundation

ສະເພາະ ແລະ ສິ່ງອຳນວຍຄວາມສະດວກຕ່າງໆອີກດ້ວຍ. ໃນຮ້ານ 100 ເຢນ ຈຶ່ງມີເຄື່ອງໃຊ້ທີ່ຈຳເປັນໃນຊີວິດປະຈຳວັນລວມໄວ້ເກືອບຄົບທຸກຊະນິດ.

100 円ショップは、店の品物が（一部を除いて）100 円（消費税別）で買える店のことです。「100 円均一」から「100 均」という略語で呼ばれることもあります。100 円ショップはデパートやショッピングモールの一角にある場合もありますし、ビル全体が 100 円ショップになっている場合もあります。

100 円ショップで扱われている商品は幅広く、文房具、食器、キッチン用品、清掃用具、衣料品、食料品、おもちゃなど、さまざまな品物が売られています。また、普通の品物だけではなく、オリジナルのアイデアグッズや便利グッズなどもあります。100 円ショップには、日常で必要となるもののほとんどがそろっています。

▶ ドラッグストア ຮ້ານຂາຍຢາ

ຮ້ານຂາຍຢາແມ່ນຮ້ານທີ່ຂາຍຢາດິຫວັດ, ຢາດີກະເພາະ, ຢາຍອດຕາ ແລະອື່ນໆ ໂດຍບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງມີໃບສັ່ງຢາຈາກທ່ານໝໍ (ແຕ່ຮ້ານທີ່ມີບໍລິການຈັດຢາຕາມໃບສັ່ງຢາຈາກທ່ານໝໍກໍມີ). ບໍ່ພຽງແຕ່ຢາເທົ່ານັ້ນຍັງສາມາດຊື້ອາຫານເສີມ, ເຄື່ອງສຳອາງ, ຢາສະຜົມ, ໄມ້ຖູແຂ້ວ, ແຜ້ນ, ອຸປະກອນທຳຄວາມສະອາດ, ຢາຂ້າແມງໄມ້, ໜ້າກາກອະນາໄມ, ຜະລິດຕະພັນອາບນ້ຳ, ຜ້າອະນາໄມ, ຜະລິດຕະພັນສຳລັບສັດລ້ຽງ, ອຸປະກອນເຄື່ອງຂຽນ ແລະອື່ນໆ, ບາງຮ້ານຍັງສາມາດຊື້ອາຫານປະເພດໝໍ່ກ່ອງສຳເລັດຮູບ ຫຼື ເຂົ້າໜົມ, ເຄື່ອງດື່ມ, ເຫຼົ້າ ແລະອື່ນໆ.

ドラッグストアは、風邪薬、胃腸薬、目薬など、処方箋のいらない薬を売っている店です（処方箋を扱う調剤薬局を併設している店もあります）。薬だけではなく、サプリメント、化粧品、シャンプー、歯ブラシ、洗剤、清掃用具、殺虫剤、マスク、風呂用品、生理用品、ペット用品、文房具などもあり、店によってはカップラーメンなどの食料品やお菓子、飲み物、お酒などを買うこともできます。

▶ ホームセンター ໂຮມເຊັນເຕີ (ສູນລວມເຄື່ອງເຮືອນ)

ຮ້ານຂະໜາດໃຫຍ່ທີ່ຂາຍສິນຄ້າກ່ຽວກັບເຄື່ອງໃຊ້ ຫຼື ສິ່ງອຳນວຍຄວາມສະດວກໃນເຮືອນ ແລະ ເຄື່ອງກໍ່ສ້າງເປັນຫຼັກໃນພາສາຍີ່ປຸ່ນເອີ້ນວ່າ: ホームセンター (ໂຮມເຊັນເຕີ). ໂຮມເຊັນເຕີສ່ວນຫຼາຍຕັ້ງຢູ່ແຄມຖະໜົນໃຫຍ່ຕາມຊານເມືອງ ແລະ ມີບ່ອນຈອດລົດກວ້າງຂວາງ. ໃນໂຮມເຊັນເຕີຍັງຂາຍໄມ້ແປຮູບ, ເລື່ອຍ ຫຼື ຕໍ່ລະບົດ ທີ່ເປັນເຄື່ອງມືຊ່າງ, ນ໊ອດ ຫຼື ຕະປູ, ອາໄຫຼ່ເຄື່ອງໃຊ້ໄຟຟ້າ, ວັດສະດຸກໍ່ສ້າງ, ເຄື່ອງນຸ່ງສຳລັບຊ່າງຕ່າງໆລວມເຖິງອຸປະກອນເຮັດສວນ, ຜະລິດຕະພັນສຳລັບສັດລ້ຽງ, ອາໄຫຼ່ລົດ, ເຄື່ອງເຮືອນ ແລະອື່ນໆ.

主に家の設備や工事に関する品物を売る大型店を、日本語では「ホームセンター（home center）」といいます。ホームセンターは、郊外の幹線道路沿いに多く、広い駐車場を備えています。ホームセンターには、木材、のこぎりやドライバーなどの工具、ネジや釘、電気関係の部品、建築材、作業着をはじめ、園芸用品、ペット用品、自動車用品、家具なども売られています。

©The Japan Foundation

▶家電量販店（かでんりょうはんてん） ຮ້ານຕົວແທນຈຳໜ່າຍເຄື່ອງໃຊ້ໄຟຟ້າ

ຮ້ານຕົວແທນຈຳໜ່າຍເຄື່ອງໃຊ້ໄຟຟ້າແມ່ນຮ້ານສາຂາທີ່ຂາຍເຄື່ອງໃຊ້ໄຟຟ້າເຊັ່ນ: ຄອມພິວເຕີ ຫຼື ໂທລະທັດ, ຕູ້ເຢັນ, ໄດ່ເປົ່າຜົມ ແລະອື່ນໆ. ສາຂາທີ່ເປັນຕຶກໃຫຍ່ເລີຍກໍມີ ເຊັ່ນ: ຢູ່ຊິນຈຸກຸ ຫຼື ອິເກະບຸຄຸໂລະໃນໂຕກຽວ, ຢູ່ນິບປົງບະຊິໃນໂອຊາກາເປັນຕົ້ນ ຫຼື ບາງສາ ຂາກໍເປັນຮ້ານຕັ້ງຢູ່ແຄມຖະໜົນໃຫຍ່ຕາມຊານເມືອງທີ່ມີບ່ອນຈອດລົດກວ້າງຂວາງ. ບໍ່ພຽງ ແຕ່ຂາຍສິນຄ້າກ່ຽວກັບໄຟຟ້າຫຼາກຫຼາຍປະເພດເທົ່ານັ້ນ, ບາງສາຂາຍັງຂາຍເຫຼົ້າ, ເຄື່ອງສຳອາງ ແລະອື່ນໆອີກດ້ວຍ.

ສ່ວນຫຼາຍມັກໃຫ້ສະສົມຄະແນນຕາມລາຄາສິນຄ້າທີ່ຊື້ໄປເພື່ອເອົາມາຫຼຸດລາຄາໃນ ການຊື້ຄັ້ງຕໍ່ໄປ. ນອກຈາກນັ້ນ, ໄລຍະນີ້ຍັງສາມາດສັ່ງຊື້ສິນຄ้าໃນເວັບໄຊທາງອິນເຕີເນັດໄດ້ ອີກດ້ວຍ.

家電量販店は、パソコンやテレビ、冷蔵庫、ドライヤーなどの電気製品を売るチェーン店です。東京の新宿や池袋、大阪の日本橋などに大きなビルとして出店している場合もありますし、郊外の幹線道路沿いに大型駐車場を持った店舗を出している場合もあります。電気関係の製品を幅広く扱うだけでなく、店によっては酒や化粧品などを扱っていることもあります。

買い物の額によってポイントをためると、あとで買い物するときに値段が安くなるポイントカードを取り入れていることも多いです。また最近ではインターネットのサイトからも商品を買うこともできます。

● 階（かい）の数（かぞ）え方（かた） ວິທີນັບຊັ້ນຂອງອາຄານ

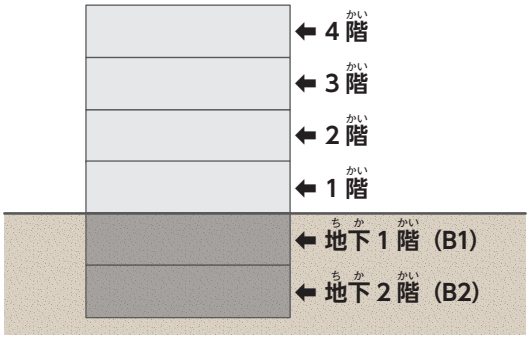
ວິທີນັບຊັ້ນຂອງອາຄານແຕ່ລະປະເທດແມ່ນແຕກຕ່າງກັນ. ແບບອາເມລິກາຈະນັບຊັ້ນທີ່ຢູ່ໜ້າດິນເປັນຊັ້ນ 1 ແລ້ວສູງຂຶ້ນໄປ ອີກ 1 ຊັ້ນແມ່ນຊັ້ນ 2. ແຕ່ສຳລັບແບບເອີຣົບຈະເອີ້ນຊັ້ນທີ່ຢູ່ໜ້າດິນວ່າ: ຊັ້ນໜ້າດິນ ແລ້ວສູງຂຶ້ນໄປອີກຈຶ່ງແມ່ນຊັ້ນ 1. ບາງປະ ເທດຍັງແຕກຕ່າງກັນຂຶ້ນກັບແຕ່ລະອາຄານ ເຊິ່ງບໍ່ຄືກັນທັງໝົດປະເທດ. .

ສຳລັບຍີ່ປຸ່ນແມ່ນໃຊ້ລະບົບດຽວກັບອາເມລິກາຄື: ຊັ້ນທີ່ຢູ່ໜ້າດິນແມ່ນຊັ້ນ 1 ແລ້ວສູງຂຶ້ນໄປອີກ 1 ຊັ້ນແມ່ນຊັ້ນ 2, ຕໍ່ຈາກນັ້ນ ກໍແມ່ນຊັ້ນ 3, ຊັ້ນ 4 ໄປເລື້ອຍໆ

ສ່ວນການນັບຊັ້ນໃຕ້ດິນມີຄື: ຊັ້ນທີ່ຕ່ຳກວ່າໜ້າດິນລົງໄປ 1 ຊັ້ນແມ່ນຊັ້ນໃຕ້ດິນ ຊັ້ນ 1 (B1), ຕໍ່ລົງໄປອີກແມ່ນຊັ້ນໃຕ້ດິນ ຊັ້ນ 2 ຕາມລຳດັບ.

建物の階の数え方は、国によって違います。アメリカ式では地面と同じ階が1階で、1つ上に上がると2階です。これに対してヨーロッパ式では、地面と同じ階は地上階と呼び、1つ上がった階が1階です。国によっては、建物ごとに数え方が違うなど、統一されていない場合もあります。

日本は、アメリカ式の階の数え方を採用しているので、地面と同じ階が 1 階で、1 つ上がった階が 2 階、そのあとは、3 階、4 階…となります。また地下階を数えるときは、地面から 1 つ下がった階が地下 1 階（B1）、その下が地下 2 階…となります。



©The Japan Foundation

● 傘 ຄັນຮົ່ม

ຢູ່ປະເທດຍີ່ປຸ່ນພໍແຕ່ຝົນເລີ່ມຕົກຄົນສ່ວນຫຼາຍກໍຈະກັ້ງຄັນຮົ່ມຈົນຖືກຄົນຕ່າງປະເທດເວົ້າວ່າ: ຖ້າຄົນຍີ່ປຸ່ນຖືກຝົນຈະເປື່ອຍ. ເຖິງແມ່ນວ່າຝົນຈະຕົກໜ້ອຍດຽວກໍຕາມຜູ້ທີ່ຟ້າວກັ້ງຄັນຮົ່ມເພື່ອບໍ່ໃຫ້ປຽກກໍມີຫຼາຍ. ປົກກະຕິຄົນທີ່ເອົາ 折りたたみ傘 (ຄັນຮົ່ມແບບພັບ) ໃສ່ກະເປົ໋າໄວ້ກໍມີຫຼາຍເຊັ່ນດຽວກັນ. ນອກຈາກນັ້ນ, ຖ້າໄປຮ້ານສະດວກຊື້ ຫຼື ຮ້ານຂາຍເຄື່ອງຕ່າງໆຢູ່ສະຖານີລົດໄຟກໍສາມາດຊື້ຄັນຮົ່ມຢາງໄດ້. ຄັນຮົ່ມຢາງແມ່ນຄັນຮົ່ມທີ່ເຮັດດ້ວຍຢາງໃສ, ມີຂາຍຢູ່ຮ້ານສະດວກຊື້ຄັນລະປະມານ 300-500 ເຢນ, ຖ້າໄປຮ້ານ 100 ເຢນກໍສາມາດຊື້ຄັນຮົ່ມຄັນລະ 100 ເຢນໄດ້. ດັ່ງນັ້ນ, ຜູ້ທີ່ຄິດວ່າຖ້າຝົນຕົກຈຶ່ງແວ່ຊື້ຄັນຮົ່ມຢາງຢູ່ຮ້ານສະດວກຊື້, ເມື່ອບໍ່ຈຳເປັນແລ້ວກໍຖິ້ມ ເຊິ່ງຜູ້ທີ່ມີຄວາມຄິດວ່າໃຊ້ແລ້ວຖິ້ມກໍມີ.

外国の人から「日本人は雨に濡れると溶ける」と言われるぐらい、日本では雨が降ると多くの人が傘を差します。少しでも雨が降ると、濡れないように、すぐに傘を差す人が多いです。普段から、かばんに「折りたたみ傘」を入れている人も多くいます。またコンビニや駅の売店などに行けば、ビニール傘を買うことができます。ビニール傘は透明なビニールでできた傘で、コンビニで 1 本 300 ～ 500 円ぐらいで売られていますし、100 円ショップに行けば、傘を 1 本 100 円で買うこともできます。なので、雨が降ったらコンビニでビニール傘を買い、いらなくなったら捨てるという、使い捨ての感覚で使う人もいます。

● トイレの呼び方 ວິທີເອີ້ນຊື່ຫ້ອງນ້ຳ

ຄຳສັບພາສາຍີ່ປຸ່ນທີ່ໃຊ້ເອີ້ນຊື່ຫ້ອງນ້ຳມີຫຼາກຫຼາຍແບບ. ຢູ່ຮ້ານສັບພະສິນຄ້າ, ສູນການຄ້າ, ສະຖານີລົດໄຟ ຫຼື ສະໜາມບິນ, ຮ້ານອາຫານ ແລະອື່ນໆກໍມີປ້າຍບອກຫຼາຍແບບ.

ແບບທີ່ເຫັນເລື້ອຍໆແມ່ນຂຽນດ້ວຍພາສາອັງກິດວ່າ: Toilet ບາງຄັ້ງກໍຂຽນວ່າ: WC ກໍລະນີພາສາຍີ່ປຸ່ນແມ່ນຂຽນວ່າ: 化粧室 (ຫ້ອງແຕ່ງໜ້າ), お手洗い (ຫ້ອງລ້າງມື). ຖ້າເປັນອາຄານສະໄໝກ່ອນຈະໃຊ້ຄຳວ່າ: 便所 (ບ່ອນຖ່າຍ) ຍ້ອນມີຄວາມໝາຍທີ່ກົງເກີນໄປຈຶ່ງພະຍາຍາມຫຼີກລ່ຽງການໃຊ້ຄຳດັ່ງກ່າວໜ້ອຍລົງໄປເລື້ອຍໆ.

ສຳລັບການແຍກຫ້ອງນ້ຳຍິງຊາຍແມ່ນໃຊ້ພາສາອັງກິດວ່າ: MEN/WOMEN, ສ່ວນພາສາຍີ່ປຸ່ນແມ່ນຄຳວ່າ: 男性／女性 ຫຼື 男子／女子. ການສະແດງດ້ວຍພາບສັນຍາລັກສີແດງ ແລະ ສີຟ້າກໍມີຫຼາຍເຊັ່ນດຽວກັນ, ຄິດວ່າຄືຊິບໍ່ສັບສົນກ່ຽວກັບຫ້ອງນ້ຳຍິງຊາຍ. ບາງຄັ້ງກໍໃຊ້ວິທີເວົ້າແບບຕ່າງໆເຊັ່ນ: 紳士 (ສຸພາບບຸລຸດ)／婦人 (ສຸພາບສະຕີ) ຫຼື ໃຊ້ຄຳປຽບທຽບເພື່ອສະແດງເຖິງຍິງຊາຍເຊັ່ນ: 殿 (ພະຍາ)／姫 (ເຈົ້າຍິງ). ຖ້າຈື່ຄັນຈີເຫຼົ່ານັ້ນໄວ້ກໍຈະອຸ່ນໃຈ, ແຕ່ປົກກະຕິມັກມີພາບປະກອບນຳຈຶ່ງເຮັດໃຫ້ພໍຈະສາມາດຕັດສິນໃຈໄດ້ຈຶ່ງຄິດວ່າຈະບໍ່ສັບສົນປານໃດ.

ໃນໄລຍະນີ້ໂດຍທົ່ວໄປຈະມີຫ້ອງນ້ຳແບບ だれでもトイレ (ຫ້ອງນ້ຳສຳລັບທຸກຄົນ) ແລະ 多機能トイレ (ຫ້ອງນ້ຳຫຼາກຫຼາຍຝັງຊັນ). ຫ້ອງນ້ຳດັ່ງກ່າວນັ້ນເປັນຫ້ອງນ້ຳທີ່ມີພື້ນທີ່ກວ້າງຈຶ່ງສາມາດເອົາລໍ້ຄົນເຈັບ ຫຼື ລໍ້ເດັກນ້ອຍເຂົ້າໄປໃນຫ້ອງນ້ຳນັ້ນໄດ້. ມີຖາດຮອງສຳລັບປ່ຽນຜ້າອ້ອມເດັກນ້ອຍ, ມີອຸປະກອນສຳລັບຜູ້ເຄີຍຜ່າຕັດທະວານຫຼຸມ. ຫ້ອງນ້ຳຫຼາກຫຼາຍຝັງຊັນນີ້ສາມາດໃຊ້ຮ່ວມກັນທັງຍິງ ແລະ ຊາຍ, ສະແດງດ້ວຍສັນຍາລັກສີຂຽວ. ເວລາຈະເຂົ້າກົດປຸ່ມ 開 (ເປີດ) ເພື່ອເປີດປະຕູອັດຕະໂນມັດ, ເມື່ອເຂົ້າໄປໃນແລ້ວກໍກົດປຸ່ມ 閉 (ປິດ) ເພື່ອປິດ ແລະ ລັອກປະຕູ. ຖ້າມີຜູ້ຈຳເປັນຕ້ອງໃຊ້ຫ້ອງນ້ຳແບບນັ້ນໂດຍສະເພາະກໍຄວນໃຫ້ພວກເຂົາໃຊ້ກ່ອນ, ແຕ່ຖ້າວ່າງຢູ່ຜູ້ໃດກໍສາມາດໃຊ້ໄດ້.

ຢູ່ປະເທດຍີ່ປຸ່ນມີຫ້ອງນ້ຳຈຳນວນຫຼາຍເຊັ່ນ:ຢູ່ສະຖານີລົດໄຟ ຫຼື ສະໜາມບິນ, ຢູ່ຮ້ານສັບພະສິນຄ້າ, ຢູ່ຮ້ານສະດວກຊື້ ແລະອື່ນໆ ເຊິ່ງຫ້ອງນ້ຳຖືກສ້າງໄວ້ບໍ່ໄກກັນປານໃດ. ຖ້າຢາກເຂົ້າຫ້ອງນ້ຳເວລາຢູ່ໃນເມືອງກໍບໍ່ຫຍຸ້ງຍາກໃນການຊອກຫາຫ້ອງນ້ຳ. ຫ້ອງນ້ຳສາທາລະນະເກືອບທຸກບ່ອນຂອງຍີ່ປຸ່ນແມ່ນໃຊ້ໄດ້ໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ.

©The Japan Foundation

トイレを表す日本語のことばは、いろいろあります。デパート、ショッピングモール、駅や空港、飲食店などでは、トイレを表すいろいろな表示があります。

よく見かけるのは、英語で「Toilet」と書いてあるものです。「WC」という表記もあります。日本語で書いてある場合は、「化粧室」「お手洗い」という表示が一般的です。昔の建物などでは「便所」ということばも使われますが、直接的な言い方なので、避けられるようになってきました。

男女の別は、「MEN ／ WOMEN」という英語を使ったり、日本語で「男性／女性」「男子／女子」と書いてあったりします。赤と青のピクトグラムでも表されていることが多いので、男女の区別に迷うことはないと思います。ときどき、「紳士／婦人」のような別の言い方をしたり、「殿／姫」のように比喩的に男女を表していたりすることもあります。これらの漢字を覚えておくと安心ですが、通常はいっしょに絵があり、だいたい判断できますので、迷うことは少ないでしょう。

最近では、「だれでもトイレ」または「多機能トイレ」があることも一般的になりました。これはスペースが広く取られたトイレで、車いすやベビーカーでそのまま入ることができます。赤ちゃんのおむつを替える台が付いていたり、人工肛門の人が使える設備が付いていたりします。多機能トイレは男女兼用で、緑で表されています。入るときは「開」のボタンを押して自動ドアを開け、中に入ったら「閉」のボタンを押して扉と鍵を閉めるようになっています。必要な人がいるときには優先すべきですが、空いているときは、だれでも使えます。

なお、日本ではトイレの数は多く、駅や空港、デパート、コンビニなどに、あまり距離を空けずに設置されています。街中でトイレに行きたくなっても、あまり困らないでトイレを見つけられるでしょう。なお、日本ではほとんどの公衆トイレは無料で使用できます。

●エレベーターのボタン　ປຸ່ມກົດໃນລິຟ

ນອກຈາກປຸ່ມກົດບອກຊັ້ນຂອງອາຄານແລ້ວ, ໃນລິຟຂອງຍີ່ປຸ່ນຍັງມີປຸ່ມ 開 ແລະ 閉. ປຸ່ມ 開 ເປັນປຸ່ມກົດສຳລັບກົດຄ້າງບໍ່ໃຫ້ປະຕູປິດຂະນະທີ່ຍັງມີຄົນເຂົ້າອອກລິຟຢູ່. ຄັນຊັ້ນ, ປຸ່ມ 閉 ມີໄວ້ໃຊ້ເວລາໃດ? ປຸ່ມ 閉 ນີ້ໃຊ້ໄວ້ກົດໃຫ້ປະຕູປິດໄວຂຶ້ນເວລາບໍ່ມີໃຜເຂົ້າອອກລິຟແລ້ວ. ຢູ່ໃນລິຟຈະມີປຸ່ມປິດປະຕູ ຫຼື ບໍ່, ຈະໃຊ້ປຸ່ມນັ້ນ ຫຼື ບໍ່ ແມ່ນແຕກຕ່າງກັນຂຶ້ນກັບແຕ່ລະປະເທດ. ສຳລັບປະເທດຍີ່ປຸ່ນ, ຖ້າບໍ່ມີໃຜເຂົ້າອອກລິຟແລ້ວຄວນກົດປຸ່ມ 閉 ທັນທີ. ຖ້າຄົນທີ່ຍືນຢູ່ໃກ້ແຜງຄວບຄຸມໃນລິຟຍັງບໍ່ກົດປຸ່ມ 閉 ຈັກເທື່ອທັງທີ່ບໍ່ມີຄົນເຂົ້າອອກລິຟແລ້ວ, ຄົນອື່ນກໍຈະຍື້ມືມາກົດແທນດ້ວຍອາລົມທີ່ຫງຸດຫງິດກໍເປັນໄດ້.

日本のエレベーターには、階数のボタンのほかに、「開」のボタンと「閉」のボタンがあります。このうち「開」のボタンは、まだ乗り降りしている人がいるときなどに、扉が閉まらないよう、押しておくためのボタンです。では「閉」のボタンはどんなときに使うのでしょうか？　これは、もうだれも乗り降りしないときに、早く扉を閉めるためのボタンです。エレベーターに閉じるためのボタンがあるかどうか、そのボタンを使うかどうかは、国によって違うと思います。日本では、もうだれも乗り降りしないとわかったときは、すぐに「閉」のボタンを押すことが期待されます。操作パネルの近くに立っている人が、もうだれも乗り降りしないのに、「閉」ボタンを押さないで待っていると、ほかの人がイライラしながら、横から手を延ばしてきて押すことになるかもしれません。

©The Japan Foundation